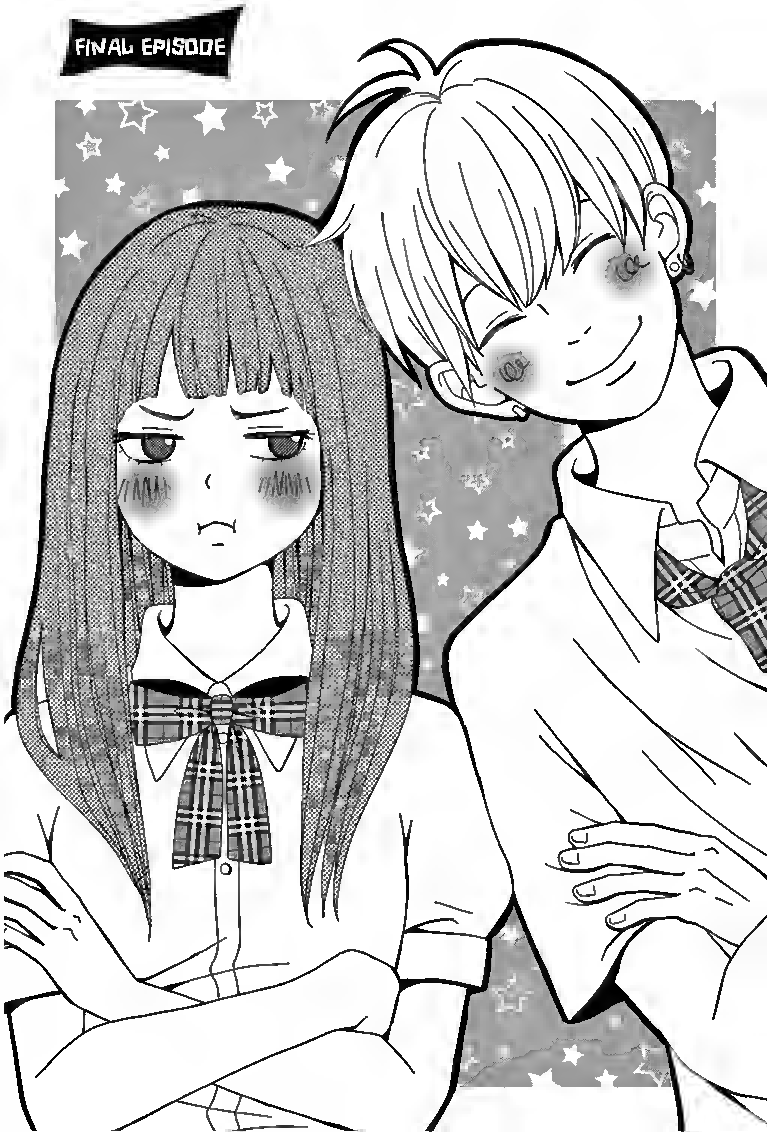
中島ベガ
NICONICO PUNPUN
parte 3
Translator: Pamina
(revenge-ed.tumblr.com)
Missing Translations: Benchan
Proofreader: Yokoi
Typesetter: Bruno
Cleaner & Qcer: Nata

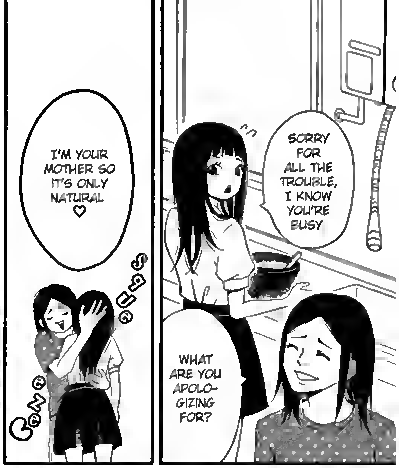
We are a scanlation group
translating manhua,manga, and manhwa.
This scanlation is only for study
and entertainment purpose only and NOT for
business uses.This scanlation is not for sell
or rent or distribute, and it's mostly
for personal enjoyment.
We don't own any rights to this
manga/manhua/manhwa.
If you like this series,
please purchase the official version
of it to support the author.

Att: MRS' Staff


FINAL EPISODE

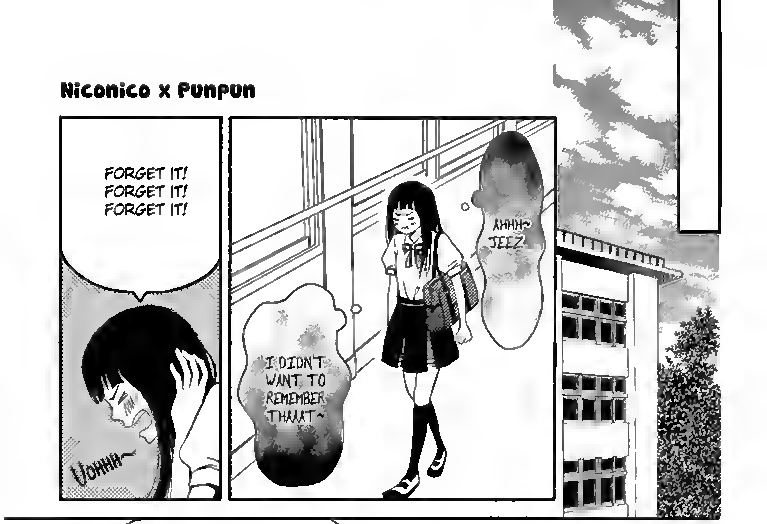
NICONICO PUNPUN

daz
ed—
SQUEEZE
SQUEEZE
SQUEEZE
SQUEEZE
MORNING RIN-CHAN... WAIT, WHAT IS THAT!?
EH?
THE ONIGIRI FOR TODAY'S LUNCH
IT'S HUGE!
OHHH♡ IT'S FOR YAZAKI-KUN♡
IT-
IT'S NOT LIKE I'M MAKING IT FOR HIM OR ANYTHING...!
Pleasure does exist ♡
AH,
MOM, DON'T FORGET ABOUT THE PARENT-TEACHER CONFERENCE THE DAY AFTER TOMORROW
DON'T WORRY, I ALREADY LET MY WORKPLACE KNOW!


I'M YOUR MOTHER SO IT'S ONLY NATURAL ♡
SORRY FOR ALL THE TROUBLE, I KNOW YOU'RE BUSY
WHAT ARE YOU APOLOGIZING FOR?

WHA...

HOGYAAAAAAA~~~~~
Aren't you lucky to be kissed by your mom?


FORGET IT!
FORGET IT!
FORGET IT!
UOHHH~
I DIDN'T WANT TO REMEMBER THAAAT~
AHHH~ JEEZ

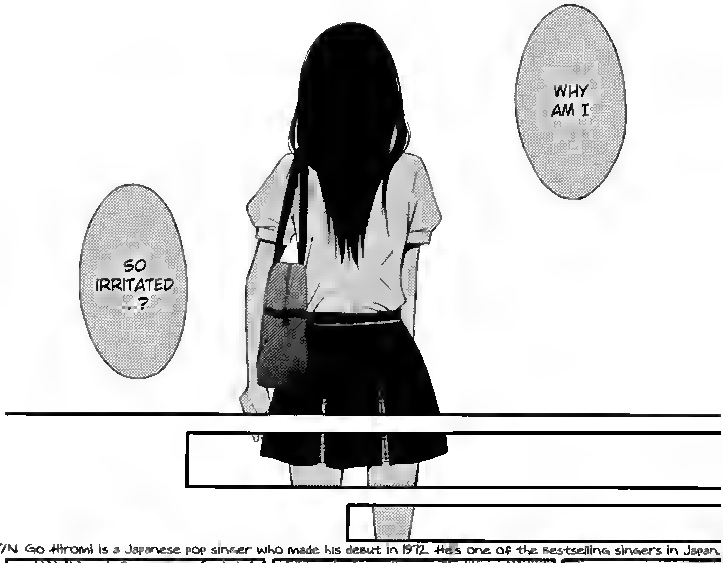
FORGET~ WHAT~
EXACTLY?

GYOWAAAA
RETREATS
PFFT
THAT WAS A NICE REACT-ION!
OH NO, DON'T TELL ME THAT YOU'RE BEING CONSCIOUS OF ME?
N-
NO I'M NOT!
Just what is with this guy!?
He did something like that to me and now he's back to smiling like some idiot!
YAZAKI-KUN~♡
Just what is his motive!!?
YOU SHOULD COME OVER TO MY HOUSE AND HANG OUT INSTEAD OF TALKING TO HER.
EH RIGHT NOW?
It's still early in the morning though

That's right.. there was no motive behind what he did.
In his eyes, he was probably hungry and reached out to whatever was closest to him.
I'M AN HONOR STUDENT SO I CAN'T JUST LEAVE WHENEVER I WANT
What..
THEN COME OVER AFTER SCHOOL ♡
I was an idiot for thinking too much!!
Snap
Eeeek! Yazaki-kun!!
Boom
BAM

RICE...?
It's lunch!
DON'T YOU EVER TOUCH ME AGAIN!
WHAT'RE YOU SAYING YOU DIRT-POOR GIRL!?
HOW SCARY!
WHAT IS THAT ANYWAY?

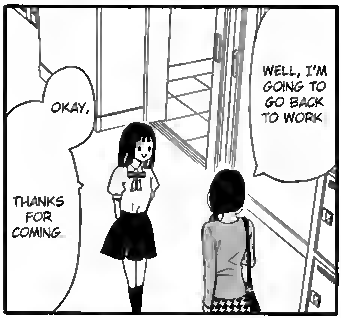
I want to crush that memory of mine...!
Distgusting distgusting distgusting!
He's the lowest of the low!!
Stop
Stop
...Huh?
...
But I already knew...
I'm the type to accept a woman's advances, I guess you could say...
But, you're the only one who knows about this, Kin-chan.
That Yazaki is the lowest of the low.

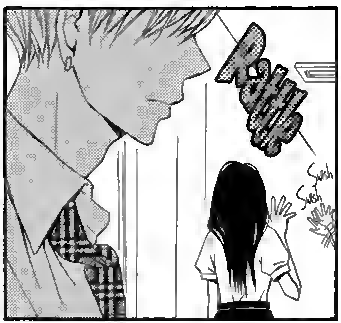


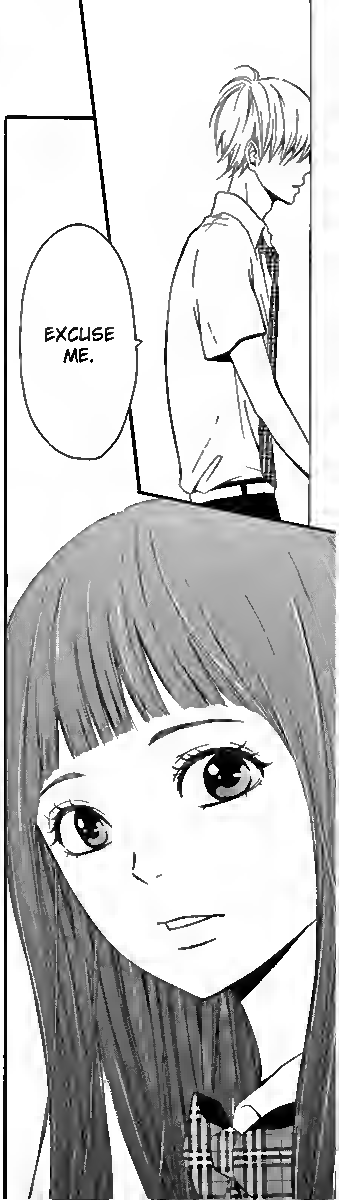
T/N Go Hiromi is a Japanese pop singer who made his debut in 1972. He's one of the bestselling singers in Japan.

AHH! ♡ HE SMILED AT ME~☆
KYUN
HE'S ALWAYS SMILING.
It's his everyday face.
YAZAKI-KUN, IS HE HERE FOR THE PARENT-TEACHER CONFERENCE TOO?
AH. LOOKS LIKE IT.
OH?
BUT IT DOESN'T LOOK LIKE HIS FATHER IS HERE.
I WONDER IF HE'S JUST BUSY.
HE DID SAY THAT HE WAS PRETTY MUCH ALWAYS ALONE.

Rattle
THANK YOU VERY MUCH.

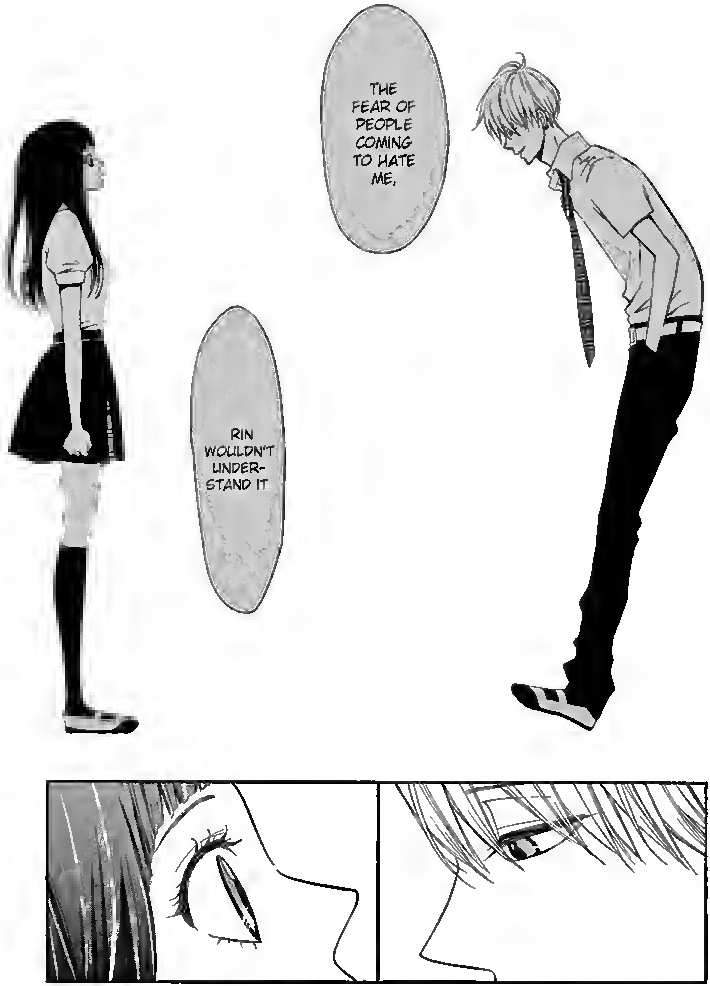

WELL, I'M GOING TO GO BACK TO WORK
OKAY.
THANKS FOR COMING


Rattle
Sush Sush


EXCUSE ME.

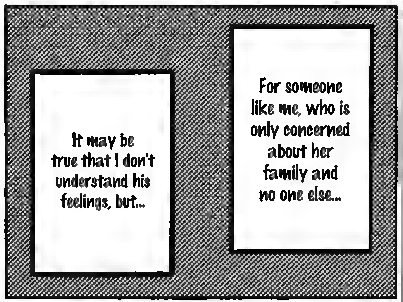
YAZAKI.
DID YOU JUST FINISH YOURS TOO, RIN?
.....
WHAT IS IT?
THERE'S NOTHING TO SPEAK OF RIGHT NOW
I SEE...
I WONDER IF THERE'S ANY POINT.
IS YOUR FATHER REALLY THAT BUSY?
AH. YOU SAW, HUH?
PRO-BABLY...
MY DAD ISN'T REALLY INTERESTED IN ME
A BAD RELATION-SHIP?
NO IDEA.
HE DOESN'T SEEM TO HATE IT WHEN I SMILE ALL THE TIME THOUGH.
WELL...
THERE IS REALLY NOTHING BAD ABOUT OUR RELATIONSHIP IN THE FIRST PLACE
YAZAKI.

THAT'S NOT SOMETHING YOU SHOULD BE SMILING ABOUT
REALLY
IT IS NOT!
DON'T SMILE!
ISN'T SMILING THE ONLY OPTION LEFT FOR ME?
Why?
Why am I so irritated?

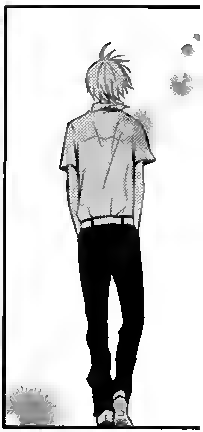

THE FEAR OF PEOPLE COMING TO HATE ME.
RIN WOULDN'T UNDER-STAND IT

WELL I'M GOING TO GO AND EAT SOMETHING SO SEE YA
AH...

BUT...
SMILING DUE TO A REASON LIKE THIS
CAN BE SOME-WHAT BORING


It may be true that I don't understand his feelings, but...
For someone like me, who is only concerned about her family and no one else...

I'm always by myself

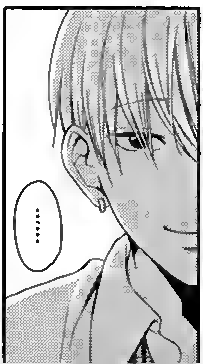


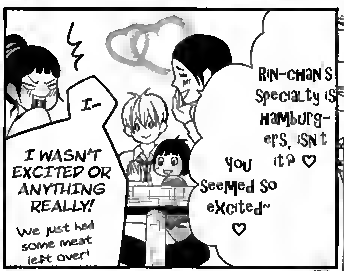
!

YAZAKI!
COME OVER FOR DINNER TODAY!
.....

WAH

IT'S HAMBURGERS! HAMBURGERS. HAMBURGERS!
WHAT YOU DO PREFER RAN-CHAN, ME OR HAMBURGERS?
HAM-BURGERS!!
I SUDDENLY WANT TO EAT THEM TOO...
Like other sister like younger sister huh
HEY! GET OFF HIS LAP, RAN!

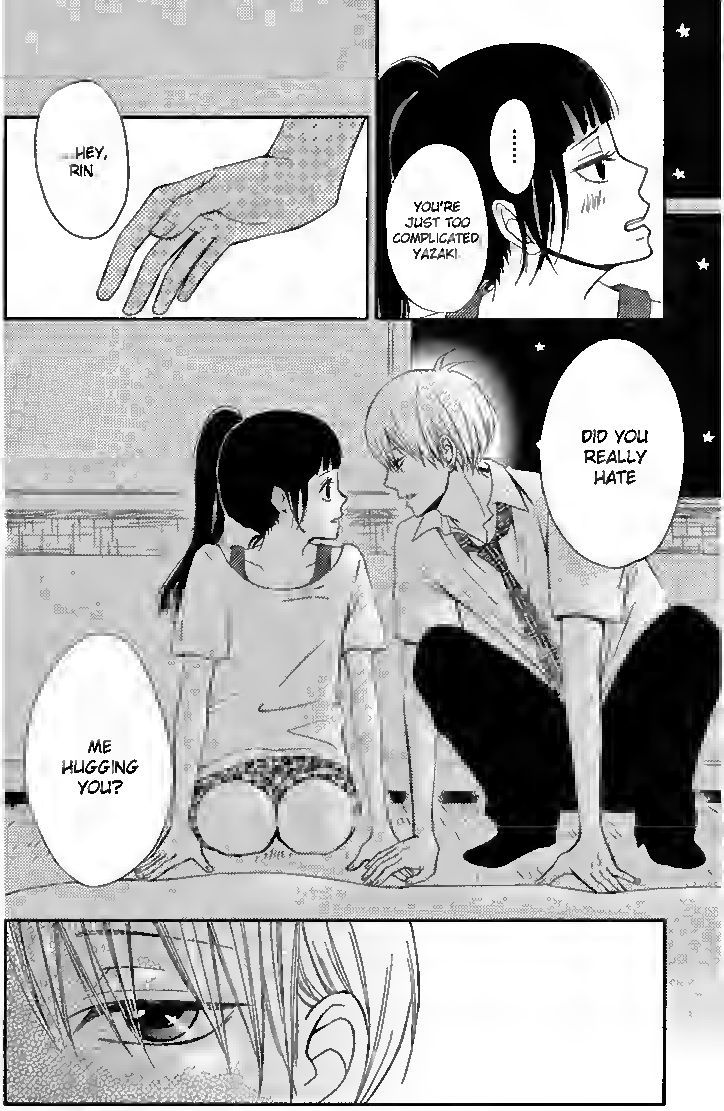

.....


I-
I WASN'T EXCITED OR ANYTHING REALLY!
We just had some meat left over!
RIN-CHAN'S Specialty is HAMBURG-ERS, ISN'T IT? ♡
You seemed so excited ♡

SNORE
SNORE
SNORE
THEY FELL ASLEEP?
YUP.
RAN WAS WAY TOO HAPPY.
WHERE'S MIYOKO?
IN THE BATH~♡
DON'T YOU DARE GO AND
LOL
...HEY, RIN.
WHY DID YOU TELL ME TO COME OVER TODAY?

WAS IT OUT OF SYMPATHY?
ARE YOU PITYING ME?
I JUST THOUGHT THAT IF YOU'RE GOING TO EAT BY YOURSELF
IT WOULD BE BETTER IF YOU CAME OVER AND ATE WITH US.
IF YOU'RE FORCING YOURSELF TO SMILE,
THEN MAYBE IT'S BETTER IF YOU HAD A MEANING BEHIND THAT SMILE...

I JUST WANT TO SEE THE REAL YOU.
...RIN,
YOUR WORDS AND ACTIONS ARE ALL JUST TOO STRAIGHT-FORWARD
I FEEL RELIEVED


HEY, RIN
YOU'RE JUST TOO COMPLICATED, YAZAKI
.....
DID YOU REALLY HATE
ME HUGGING YOU?

I see now...
I wasn't irritated because he hugged me.
WHAT ARE YOU...
THAT'S PRETTY OBVIOUS
FLIRTING
WHA...!?
WHY DID YOU HUG ME?
It was because I didn't know Yazaki's feelings.
I want to know more about him.
SLIDE
YOU...

YOU GUYS HUGGED ...?
Is it yours?
I should be hating him, but...
MAKE RED RICE TOMOR-ROW~♡
NO WAY!
Why is my head full of nothing except Yazaki?

DO YOU LIKE YAZAKI-KUN OR SOME-THING!?
HUH!?
HURRY UP AND REMEMBER MY NAME ALREADY!
THE NAME'S KIMIKO!
WHAT ARE YOU SAYING... UMM...

I SAW YAZAKI-KUN COMING OUT OF YOUR HOUSE..
YOU'RE GETTING FULL OF YOURSELF!!
DID YOU STALK ME AGAIN?
Wasn't that 3 chapters ago?
HOW RUDE!
REFER TO ME AS THE LOVE SPY!
I WAS LOOKING OUT FOR SOMEONE AS PITIFUL AS YOU, BUT...
I CAN'T HOLD IT IN ANY LONGER
Whoosh...!
SINCE IT'S COME TO THIS, I'M GOING TO HAVE TO USE FORCE!

Brings back memories...
MORN-ING...
MORNING YAZAKI~☆
CHATTER
Morning~
YOU SERIOUS!?
YEAH, I SAW A BUNCH OF BOYS SWARMING OVER THERE
CHATTER
HEY,
WHERE DID YOU SEE THAT?
THEY'RE ALL HELPING KIMIKO OUT, RIGHT?
Should we call a teacher?
Won't it turn into something bad?
THAT GIRL CAN'T POSSIBLY HANDLE IT HERSELF.
It was surprising...

NO, STOP IT...!

RIN...
GRABS

WHAT ARE YOU DOING?
MOVE.
EEK!
EH, WHO!?
EH, YAZAKI!?
WHY IS YAZAKI SO MAD!?
WHAT!? SO SCARY!
YAZAKI...!

WHAT ARE YOU DOING?
.WHAT ARE YOU DOING?
KIMI-CHAN, WHAT IS THIS...?
W-W-W-What's wrong Yazaki-kun!!
Are you angry?
THERE WERE A LOT OF GUYS WHO WANTED ME TO INTRODUCE THEM TO RIN-CHAN
JUST A LITTLE COMPARI-SON
Please, trample over me!!
I said no!
BUT IT SEEMS ALL OF THEM ARE MASOCHISTS SO IT KINDA TURNED INTO SOMETHING PRETTY INTEREST-ING... LOL

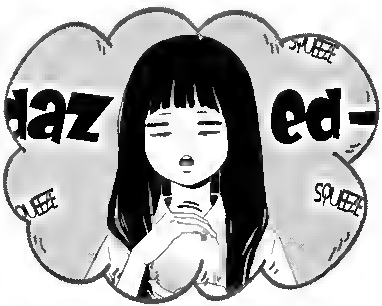
JEEZ...
THANK GOD YOU'RE OKAY...
Come on, you too Kimika!
Hey, let me go!!
DRAG DRAG
We're taking these guys away while we can!
SAY WHAT
.....
NOOOOO!
YAZAKI??
EH...
PFFT
Was he angry?
Did he come running because he was worried about me?
Okay.. As in me?

HAHA!
AHAHA!
THAT WAS MY FIRST TIME SEEING
YAZAKI'S ANGRY FACE!
Seeing Yazaki's true expression...

Made me really happy.
RIN, YOU SMILED.
I've experienced so many feelings since meeting Yazaki..
That I feel like I don't even know myself anymore.
HEY, RIN...
EH?
YAZAKI SMILED ...!
I'M ALWAYS SMILING AREN'T I?
NO!! YOUR REAL SMILE!!
Like a true hero's story
?

I LIKE YOU.
EH...
LIFTS
GYAAAA
EHHH!?
PROB-ABLY.
Blushy
Why do you say that!?
THIS IS MY FIRST TIME FEELING THIS WAY SO I'M NOT REALLY SURE.
I'M A VIRGIN AT HEART, YOU KNOW
Just like a true hero☆
WHAT ARE YOU SAYING!?
Gross!

HMM... BUT
EVEN IF YOU THINK THAT I'M THE WORST OR DISGUSTING,
I'LL NEVER LET YOU OUT OF MY SIGHT.
I REALLY HATE YOU!
BUT YOU LIKE ME ON THE INSIDE~♡
Ah, that may be true though.
<NICONICO X PUNPUN> *END*


daz
ed-
SQUEEZE
SQUEEZE
SQUEEZE

OK.
COME WITH ME IF YOU WANT TO LIVE!
HONESTLY, I CAN'T BELIEVE YOU DRAGGED ME HERE LIKE THAT,...
YOU EVEN ENDANGERED MY LITTLE BROTHER!
SOB
BUT, I WAS DESPERATE!
I'M SORRY! IT'S JUST... WE HAVE SO MANY GREAT PROJECTS AND SO LITTLE STAFF!
BOW
WE REALLY NEED YOU!
FLINCH
SO YOU NEED ME, HUH? THEN I'LL HELP, BUT FIRST YOU HAVE TO DO SOMETHING FOR ME...
DOKI DOKI
EH!? IS THAT ALL!?
...SAY "PLEASE"
serious

MISTY RAIN SCANS NEEDS TRANSLATORS AND EDITORS!
IF YOU CAN HELP, PLEASE VISIT OUR WEBSITE AT HTTP://MISTYRAINSCANS.BLOGSPOT.COM